

SPLOŠNA MATURA IZ PREDMETA ŠPANŠČINA V LETU 2015

Poročilo DPK SM za španščino

Vsebina

1	Struktura kandidatov.....	2
1.1	Struktura kandidatov pri splošni maturi – primerjava po letih	3
1.2	Struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz španščine – primerjava po letih	4
1.3	Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2015.....	7
2	Analiza dosežkov pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2015... ..	10
2.1	Porazdelitev dosežkov po odstotnih točkah.....	10
2.2	Meje med ocenami.....	15
2.3	Porazdelitev dosežkov po (točkovnih) ocenah.....	17
3	Splošni podatki o kandidatih pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2015	21
4	Vsebinska analiza dosežkov za referenčno skupino SM	25
4.1	Vsebinska analiza dosežkov pri zunanjem in notranjem delu izpita	25
4.2	Vsebinska analiza dosežkov po posameznih delih izpita	28
4.3	Vsebinska analiza dosežkov po nalogah in vprašanjih.....	28
4.4	Najpogostejši nepravilni odgovori kandidatov	33
4.5	Mnenje zunanjih ocenjevalcev o nalogah in vprašanjih v izpitnih polah.....	33
5	Zunanje ocenjevanje in ugovori.....	34
5.1	Zunanje ocenjevanje	34
5.2	Ugovori na oceno in način izračuna izpitne ocene.....	34
6	Povzetek.....	35
6.1	Ocena uspeha kandidatov	35
6.2	Ocena kakovosti izpitnih pol.....	35
6.3	Druge ugotovitve	35

Avtorici:

Natali Žlajpah, glavna ocenjevalka za španščino

mag. Katarina Gospodarič, predsednica DPK SM za španščino

Poročilo je potrdila DPK SM za španščino na svoji 11. redni seji 1. 10. 2015.

Ljubljana, november 2015

1 Struktura kandidatov

Statistične podatke za kandidate, ki so se udeležili **spomladanskega izpitnega roka splošne mature**, prikazujemo ločeno glede na njihovo strukturo:

a) **referenčno skupino SM** predstavljajo redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno matura (brez kandidatov z maturitetnim tečajem, 21-letnikov, odraslih in poklicnih maturantov). Na dosežkih te skupine se postavljajo tudi meje med ocenami;

Okrajšava: ref. skup. SM;

b) **kandidate SM** (ref. skup. SM + ostali SM) predstavljajo tisti, ki opravljajo splošno matura (brez kandidatov poklicne mature, ki opravljajo posamezni izpit splošne mature). To so:

- referenčna skupina SM (redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno matura) in
- **ostali SM**, to so:
 - kandidati z maturitetnim tečajem,
 - 21-letniki,
 - odrasli,
 - kandidati, ki popravljajo eno ali dve negativni oceni,
 - kandidati, ki opravljajo SM ponovno v celoti,
 - kandidati, ki opravljajo SM v dveh delih, in
 - kandidati, ki izboljšujejo oceno;

Okrajšava: kandidati SM;

c) **kandidate PM** (kandidati poklicne mature s posameznim izpitom pri splošni maturi) predstavljajo tisti, ki ob poklicni maturi (štirje predmeti) dodatno opravljajo posamezni izpit SM;

Okrajšava: kandidati PM.

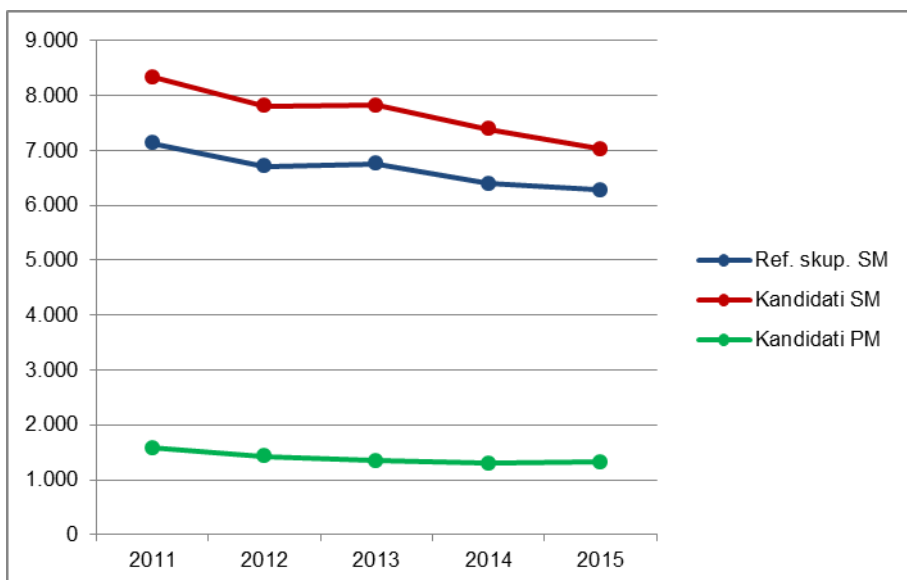
1.1 Struktura kandidatov pri splošni maturi – primerjava po letih

Preglednica 1.1.1 in slika 1.1.1 prikazujeta primerjavo števila udeleženih kandidatov v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2011 do 2015. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.1.1: Udeleženi kandidati pri SM po strukturi – spomladanski izpitni roki 2011–2015

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2011	7.138	8.343	1.584
2012	6.715	7.808	1.428
2013	6.759	7.826	1.346
2014	6.396	7.389	1.294
2015	6.283	7.033	1.317

Slika 1.1.1: Udeleženi kandidati pri SM po strukturi – spomladanski izpitni roki 2011–2015



Vir: Državni izpitni center 2015

1.2 Struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz španščine – primerjava po letih

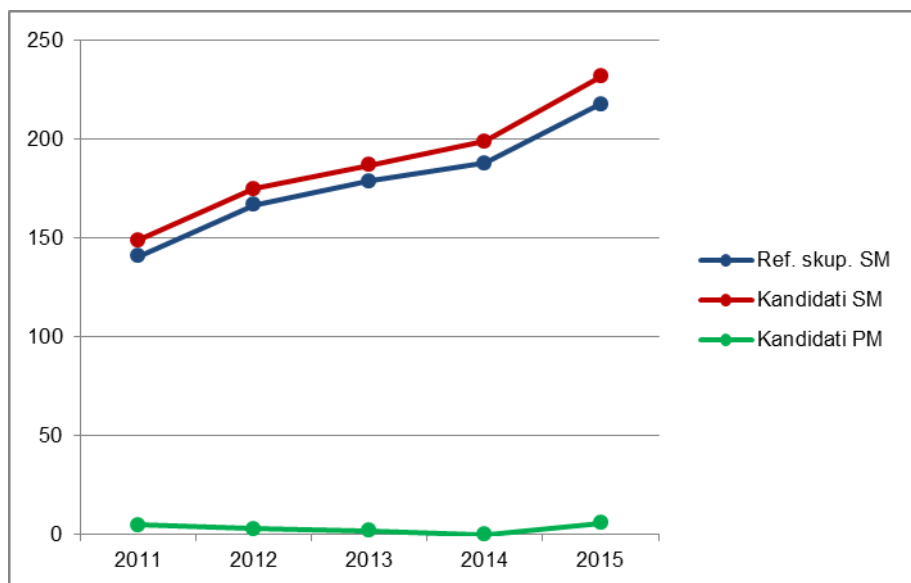
Španščina OR

Preglednica 1.2.1 in slika 1.2.1 prikazujeta primerjavo števila kandidatov, ki so opravljali španščino na osnovni ravni (v nadaljevanju španščina OR) v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2011 do 2015. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.1: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz španščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2011–2015

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2011	141	149	5
2012	167	175	3
2013	179	187	2
2014	188	199	0
2015	218	232	6

Slika 1.2.1: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz španščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2011–2015



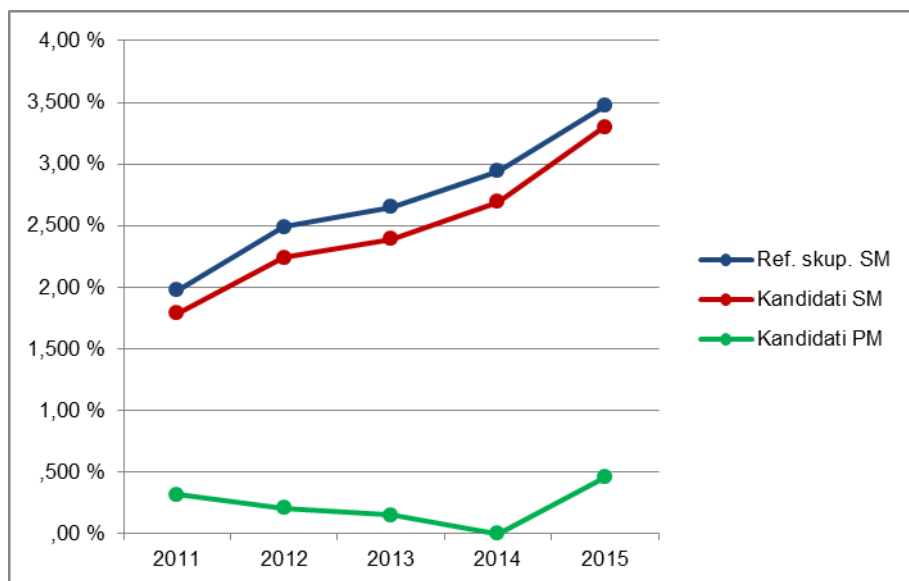
Vir: Državni izpitni center 2015

Preglednica 1.2.2 in slika 1.2.2 prikazujeta primerjavo deleža kandidatov, ki so opravljali španščino OR (preglednica 1.2.1), glede na udeležene kandidate v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2011 do 2015 (preglednica 1.1.1). Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.2: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz španščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2011–2015

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2011	2,0 %	1,8 %	0,3 %
2012	2,5 %	2,2 %	0,2 %
2013	2,6 %	2,4 %	0,1 %
2014	2,9 %	2,7 %	0,0 %
2015	3,5 %	3,3 %	0,5 %

Slika 1.2.2: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz španščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2011–2015



Vir: Državni izpitni center 2015

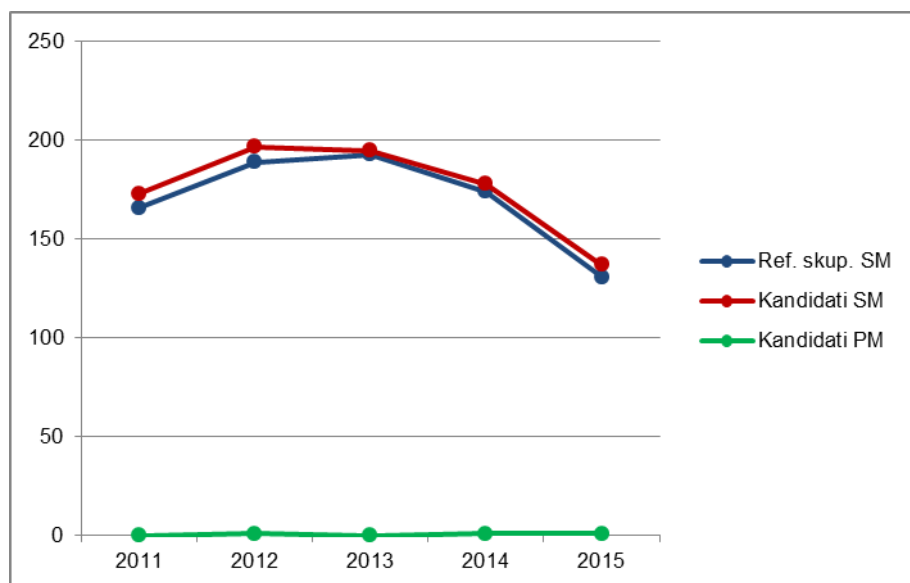
Španščina VR

Preglednica 1.2.3 in slika 1.2.3 prikazujeta primerjavo števila kandidatov, ki so opravljali španščino na višji ravni (v nadaljevanju španščina VR) v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2011 do 2015. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.3: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz španščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2011–2015

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2011	166	173	0
2012	189	197	1
2013	193	195	0
2014	174	178	1
2015	131	137	1

Slika 1.2.3: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz španščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2011–2015



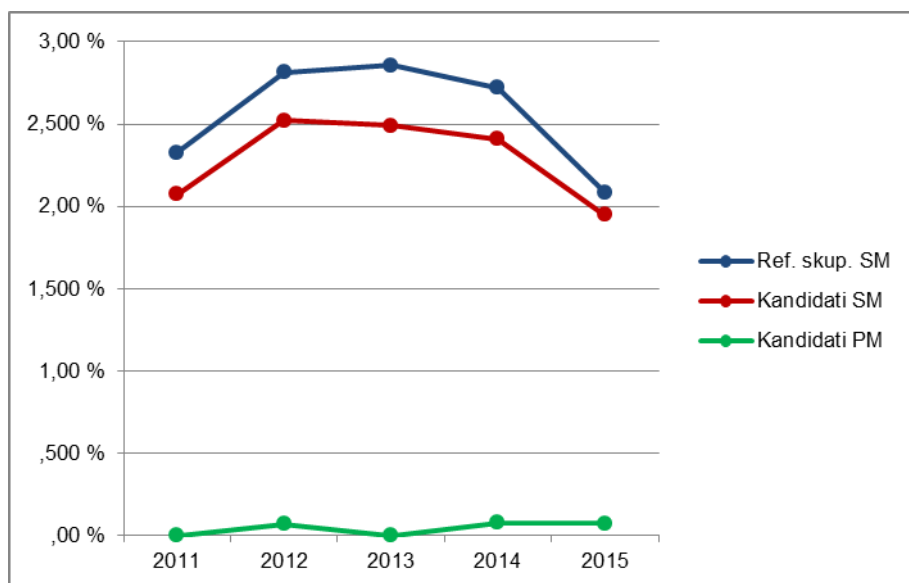
Vir: Državni izpitni center 2015

Preglednica 1.2.4 in slika 1.2.4 prikazujeta primerjavo deleža kandidatov, ki so opravljali španščino VR (preglednica 1.2.3), glede na udeležene kandidate v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2011 do 2015 (preglednica 1.1.1). Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.4: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz španščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2011–2015

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2011	2,3 %	2,1 %	0,0 %
2012	2,8 %	2,5 %	0,1 %
2013	2,9 %	2,5 %	0,0 %
2014	2,7 %	2,4 %	0,1 %
2015	2,1 %	1,9 %	0,1 %

Slika 1.2.4: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz španščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2011–2015



Vir: Državni izpitni center 2015

1.3 Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2015

Španščina OR

Preglednica 1.3.1 in slika 1.3.1 prikazujeta število in delež kandidatov, ki so opravljali izpit splošne mature iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2015. Podatki so prikazani po strukturi kandidatov. (Redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno matura in predstavljajo referenčno skupino SM, so dodatno razdeljeni tudi na izobraževalne programe.)

Preglednica 1.3.1: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2015

	Število	Delež
Splošna gimnazija	184	77,3 %
Klasična gimnazija	10	4,2 %
Gimnazija	194	81,5 %
Tehniška gimnazija	0	0,0 %
Ekonomska gimnazija	10	4,2 %
Umetniška gimnazija	14	5,9 %
Strokovna gimnazija	24	10,1 %
Ref. skup. SM	218	91,6 %
Ostali SM	14	5,9 %
Kandidati SM	232	97,5 %
Kandidati PM	6	2,5 %

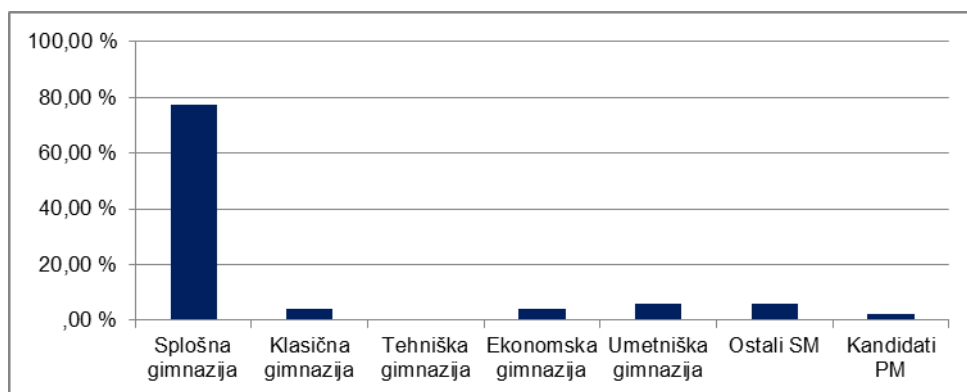
gimnazija = splošna gimnazija + klasična gimnazija

strokovna gimnazija = tehniška gimnazija + ekonomska gimnazija + umetniška gimnazija

ref. skup. SM = gimnazija + strokovna gimnazija

kandidati SM = ref. skup. SM + ostali SM

Slika 1.3.1: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2015



Vir: Državni izpitni center 2015

Španščina VR

Preglednica 1.3.2 in slika 1.3.2 prikazujeta število in delež kandidatov, ki so opravljali izpit splošne mature iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2015. Podatki so prikazani po strukturi kandidatov. (Redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno matura in predstavljajo referenčno skupino SM, so dodatno razdeljeni tudi na izobraževalne programe.)

Preglednica 1.3.2: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2015

	Število	Delež
Splošna gimnazija	107	77,5 %
Klasična gimnazija	23	16,7 %
Gimnazija	130	94,2 %
Tehniška gimnazija	0	0,0 %
Ekonomska gimnazija	0	0,0 %
Umetniška gimnazija	1	0,7 %
Strokovna gimnazija	1	0,7 %
Ref. skup. SM	131	94,9 %
Ostali SM	6	4,3 %
Kandidati SM	137	99,3 %
Kandidati PM	1	0,7 %

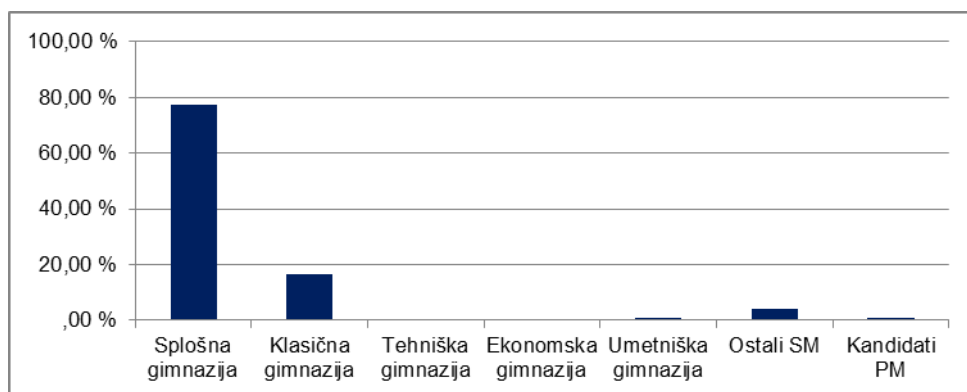
gimnazija = splošna gimnazija + klasična gimnazija

strokovna gimnazija = tehniška gimnazija + ekonomska gimnazija + umetniška gimnazija

ref. skup. SM = gimnazija + strokovna gimnazija

kandidati SM = ref. skupina SM + ostali SM

Slika 1.3.2: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2015



Vir: Državni izpitni center 2015

2 Analiza dosežkov pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2015

2.1 Porazdelitev dosežkov po odstotnih točkah

Španščina OR

Preglednica 2.1.1 prikazuje porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah pri španščini OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2015 v posamezne razrede/intervale, ki obsegajo pet odstotnih točk (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.1.2 in slika 2.1.1 pa delež kandidatov, ki so dosegli manj odstotnih točk od zgornje meje razreda (tj. relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po strukturi kandidatov.

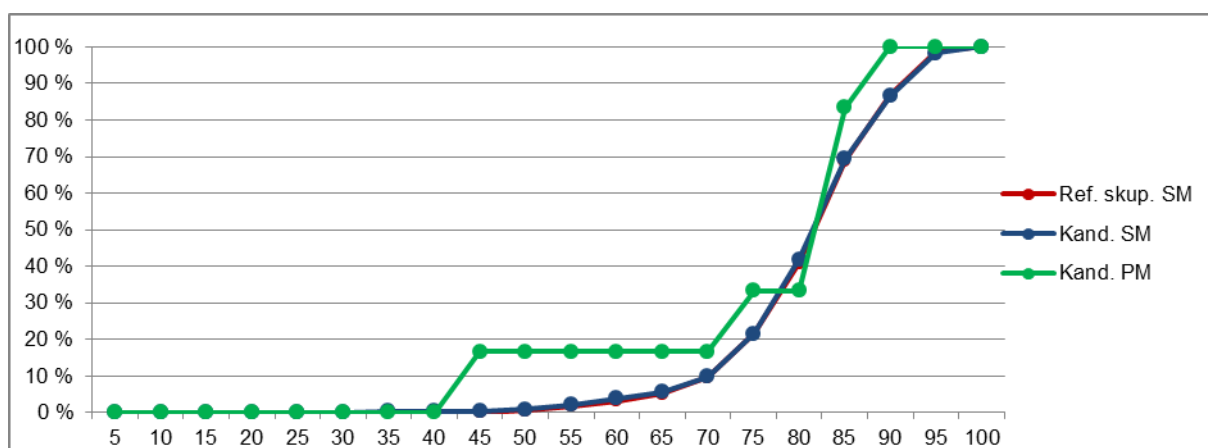
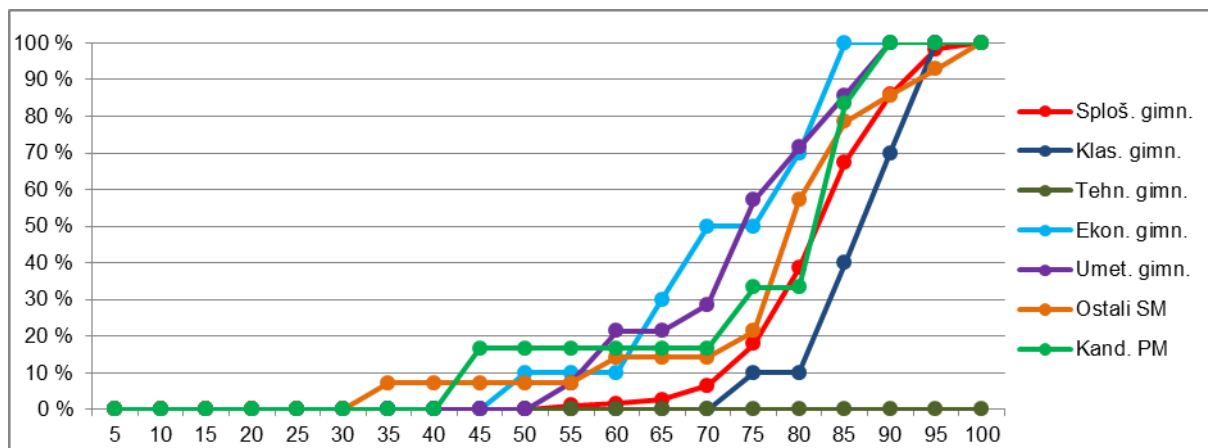
Preglednica 2.1.1: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
0-5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6-10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11-15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16-20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21-25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26-30	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31-35	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0
36-40	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
41-45	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
46-50	0	0	0	0	1	0	1	1	1	0	0
51-55	2	0	2	0	0	1	1	3	3	0	0
56-60	1	0	1	0	0	2	2	3	4	1	0
61-65	2	0	2	0	2	0	2	4	4	0	0
66-70	7	0	7	0	2	1	3	10	10	0	0
71-75	21	1	22	0	0	4	4	26	27	1	1
76-80	38	0	38	0	2	2	4	42	47	5	0
81-85	53	3	56	0	3	2	5	61	64	3	3
86-90	34	3	37	0	0	2	2	39	40	1	1
91-95	23	3	26	0	0	0	0	26	27	1	0
96-100	3	0	3	0	0	0	0	3	4	1	0
SKUPAJ	184	10	194	0	10	14	24	218	232	14	6

Preglednica 2.1.2: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
5	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
10	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
15	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
20	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
25	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
30	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
35	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	7 %	0 %
40	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	7 %	0 %
45	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	7 %	17 %
50	0 %	0 %	0 %	-	10 %	0 %	4 %	0 %	1 %	7 %	17 %
55	1 %	0 %	1 %	-	10 %	7 %	8 %	2 %	2 %	7 %	17 %
60	2 %	0 %	2 %	-	10 %	21 %	17 %	3 %	4 %	14 %	17 %
65	3 %	0 %	3 %	-	30 %	21 %	25 %	5 %	6 %	14 %	17 %
70	7 %	0 %	6 %	-	50 %	29 %	38 %	10 %	10 %	14 %	17 %
75	18 %	10 %	18 %	-	50 %	57 %	54 %	22 %	22 %	21 %	33 %
80	39 %	10 %	37 %	-	70 %	71 %	71 %	41 %	42 %	57 %	33 %
85	67 %	40 %	66 %	-	100 %	86 %	92 %	69 %	69 %	79 %	83 %
90	86 %	70 %	85 %	-	100 %	100 %	100 %	87 %	87 %	86 %	100 %
95	98 %	100 %	98 %	-	100 %	100 %	100 %	99 %	98 %	93 %	100 %
100	100 %	100 %	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %

Slika 2.1.1: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah



Vir: Državni izpitni center 2015

Španščina VR

Preglednica 2.1.3 prikazuje porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah pri španščini VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2015 v posamezne razrede, ki obsegajo pet odstotnih točk (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.1.4 in slika 2.1.2 pa delež kandidatov, ki so dosegli manj odstotnih točk od zgornje meje razreda (tj. relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

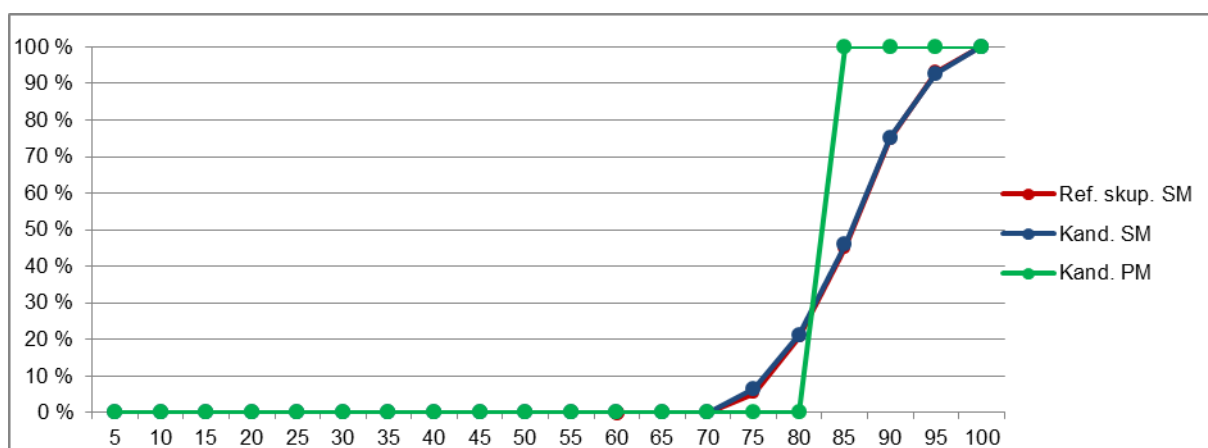
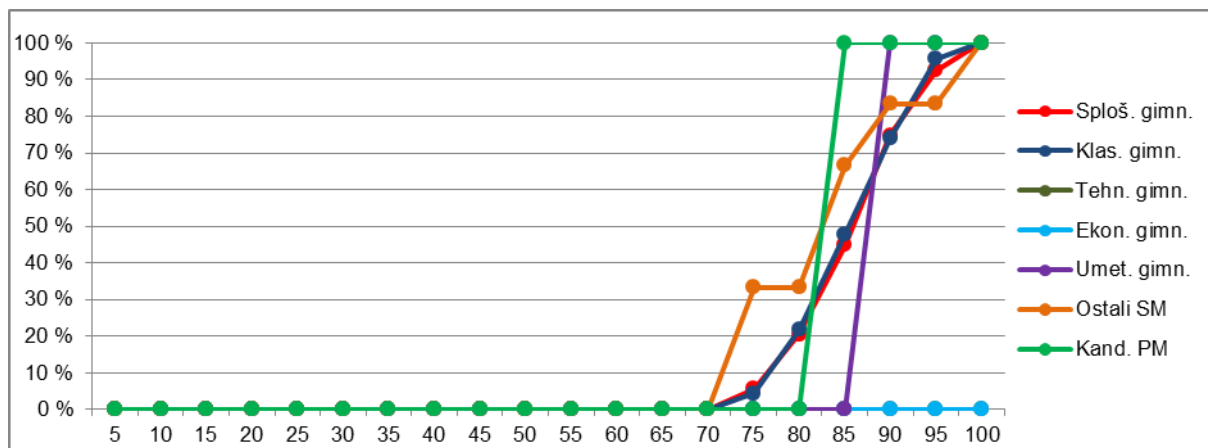
Preglednica 2.1.3: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
0-5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6-10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11-15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16-20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21-25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26-30	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31-35	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36-40	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
41-45	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
46-50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51-55	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
56-60	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
61-65	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
66-70	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
71-75	6	1	7	0	0	0	0	7	9	2	0
76-80	16	4	20	0	0	0	0	20	20	0	0
81-85	26	6	32	0	0	0	0	32	34	2	1
86-90	32	6	38	0	0	1	1	39	40	1	0
91-95	19	5	24	0	0	0	0	24	24	0	0
96-100	8	1	9	0	0	0	0	9	10	1	0
SKUPAJ	107	23	130	0	0	1	1	131	137	6	1

Preglednica 2.1.4: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
5	0 %	0 %	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
10	0 %	0 %	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
15	0 %	0 %	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
20	0 %	0 %	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
25	0 %	0 %	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
30	0 %	0 %	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
35	0 %	0 %	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
40	0 %	0 %	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
45	0 %	0 %	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
50	0 %	0 %	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
55	0 %	0 %	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
60	0 %	0 %	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
65	0 %	0 %	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
70	0 %	0 %	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
75	6 %	4 %	5 %	-	-	0 %	0 %	5 %	7 %	33 %	0 %
80	21 %	22 %	21 %	-	-	0 %	0 %	21 %	21 %	33 %	0 %
85	45 %	48 %	45 %	-	-	0 %	0 %	45 %	46 %	67 %	100 %
90	75 %	74 %	75 %	-	-	100 %	100 %	75 %	75 %	83 %	100 %
95	93 %	96 %	93 %	-	-	100 %	100 %	93 %	93 %	83 %	100 %
100	100 %	100 %	100 %	-	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %

Slika 2.1.2: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah



Vir: Državni izpitni center 2015

2.2 Meje med ocenami

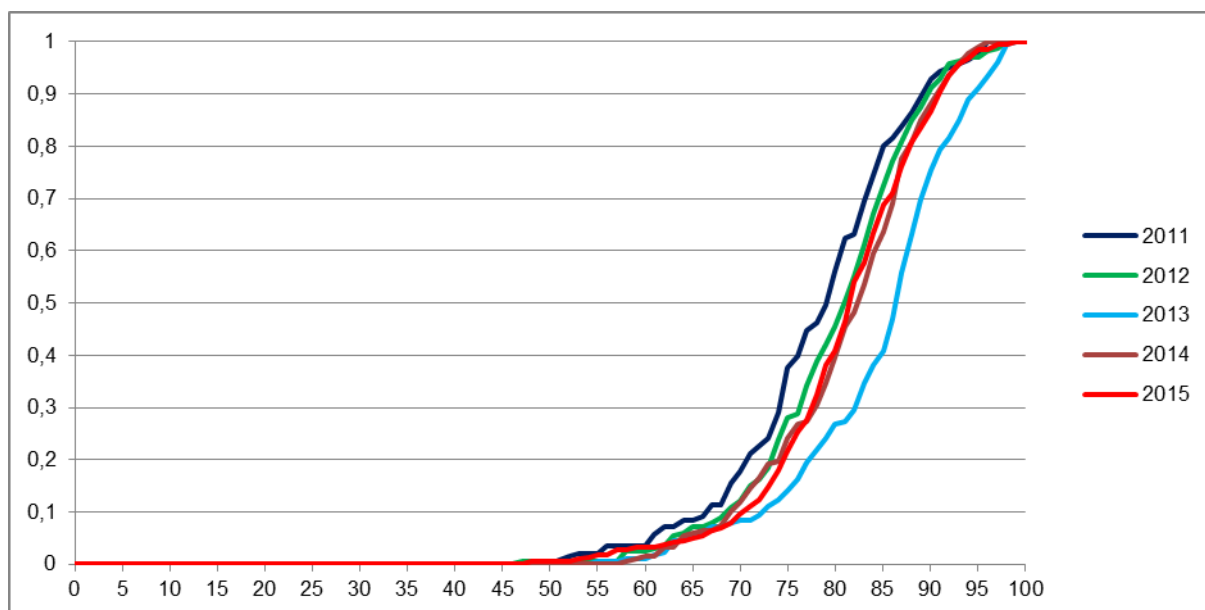
Španščina OR

Preglednica 2.2.1 prikazuje primerjavo mej med ocenami v letih od 2011 do 2015, slika 2.2.1 pa kumulativno frekvenčno porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah za referenčno skupino SM, na kateri se postavljajo meje med ocenami.

Preglednica 2.2.1: Meje med ocenami za zadnjih pet let

Leto	Ocene			
	2	3	4	5
2011	50	62	74	86
2012	50	62	74	86
2013	50	62	74	86
2014	50	62	74	86
2015	50	62	74	86

Slika 2.2.1: Kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah – referenčna skupina SM



Vir: Državni izpitni center 2015

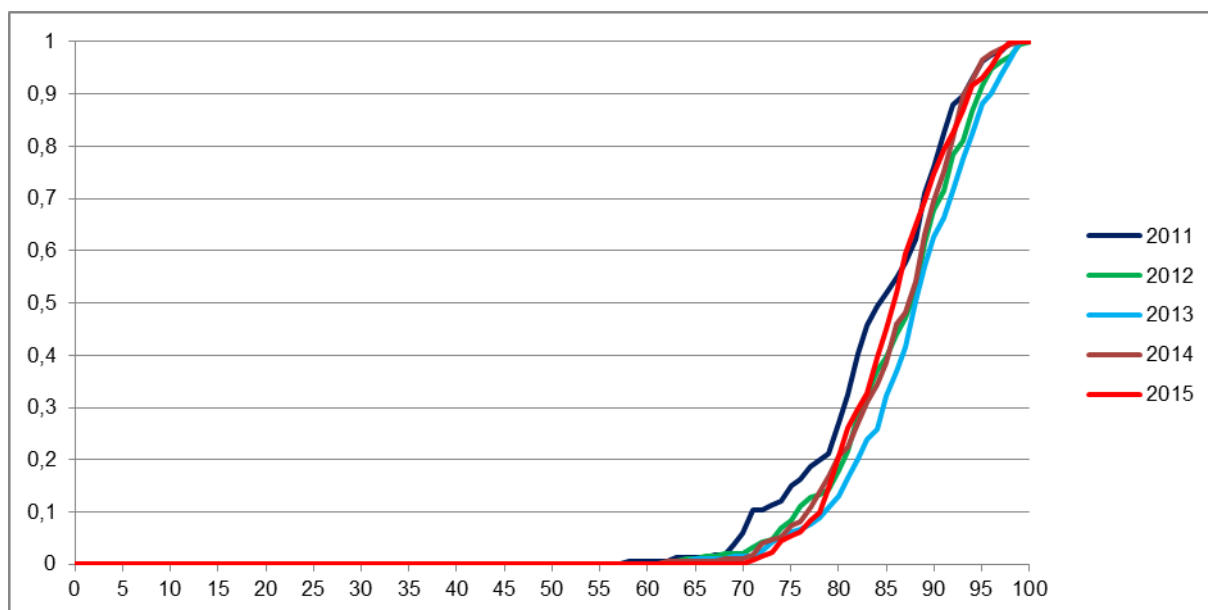
Španščina VR

Preglednica 2.2.2 prikazuje primerjavo mej med točkovnimi ocenami v letih od 2011 do 2015, slika 2.2.2 pa kumulativno frekvenčno porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah za referenčno skupino SM, na kateri se postavljajo meje med točkovnimi ocenami.

Preglednica 2.2.2: Meje med točkovnimi ocenami za zadnjih pet let

Leto	Točkovne ocene						
	2	3	4	5	6	7	8
2011	50	62	68	74	80	86	91
2012	50	62	68	74	80	86	92
2013	50	62	68	74	80	86	92
2014	50	62	68	74	80	86	92
2015	50	62	68	74	80	86	91

Slika 2.2.2: Kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah – referenčna skupina SM



Vir: Državni izpitni center 2015

2.3 Porazdelitev dosežkov po (točkovnih) ocenah

Španščina OR

Preglednica 2.3.1 prikazuje porazdelitev kandidatov po ocenah pri španščini OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2015 (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.3.2 in slika 2.3.1 pa delež kandidatov s posameznimi ocenami (tj. relativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

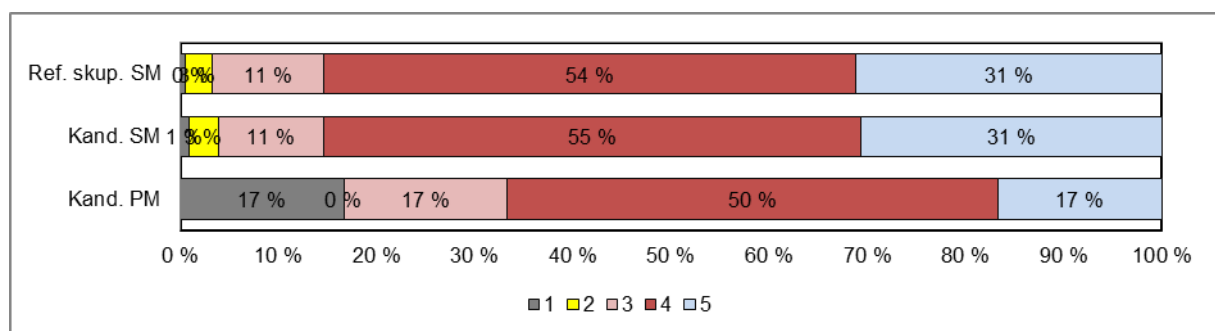
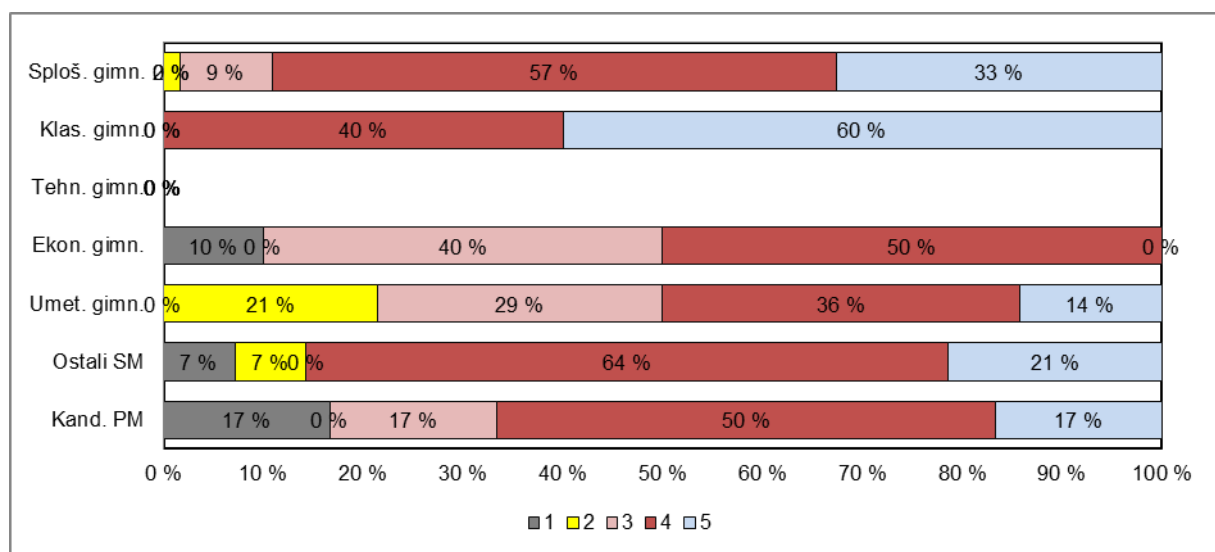
Preglednica 2.3.1: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0	0	0	0	1	0	1	1	2	1	1
2	3	0	3	0	0	3	3	6	7	1	0
3	17	0	17	0	4	4	8	25	25	0	1
4	104	4	108	0	5	5	10	118	127	9	3
5	60	6	66	0	0	2	2	68	71	3	1
Uspešni	184	10	194	0	9	14	23	217	230	13	5
Skupaj	184	10	194	0	10	14	24	218	232	14	6

Preglednica 2.3.2: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0 %	0 %	0 %	-	10 %	0 %	4 %	0 %	1 %	7 %	17 %
2	2 %	0 %	2 %	-	0 %	21 %	13 %	3 %	3 %	7 %	0 %
3	9 %	0 %	9 %	-	40 %	29 %	33 %	11 %	11 %	0 %	17 %
4	57 %	40 %	56 %	-	50 %	36 %	42 %	54 %	55 %	64 %	50 %
5	33 %	60 %	34 %	-	0 %	14 %	8 %	31 %	31 %	21 %	17 %
Uspešni	100 %	100 %	100 %	-	90 %	100 %	96 %	100 %	99 %	93 %	83 %
Skupaj	100 %	100 %	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %

Slika 2.3.1: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah



Vir: Državni izpitni center 2015

Španščina VR

Preglednica 2.3.3 prikazuje porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah pri španščini VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2015 (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.3.4 in slika 2.3.2 pa delež kandidatov s posameznimi točkovnimi ocenami (tj. relativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

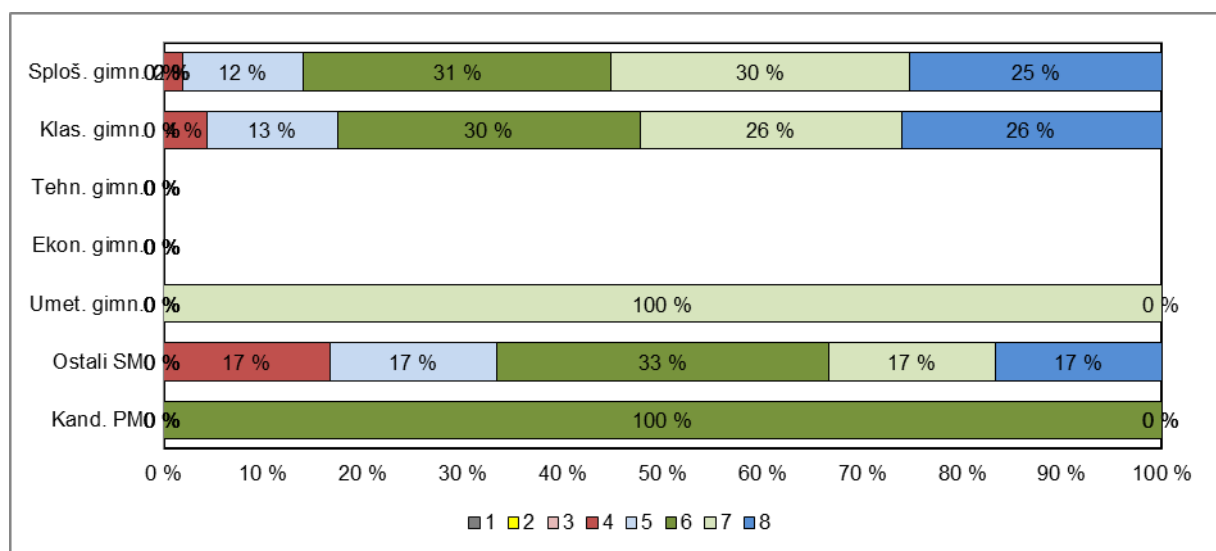
Preglednica 2.3.3: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah

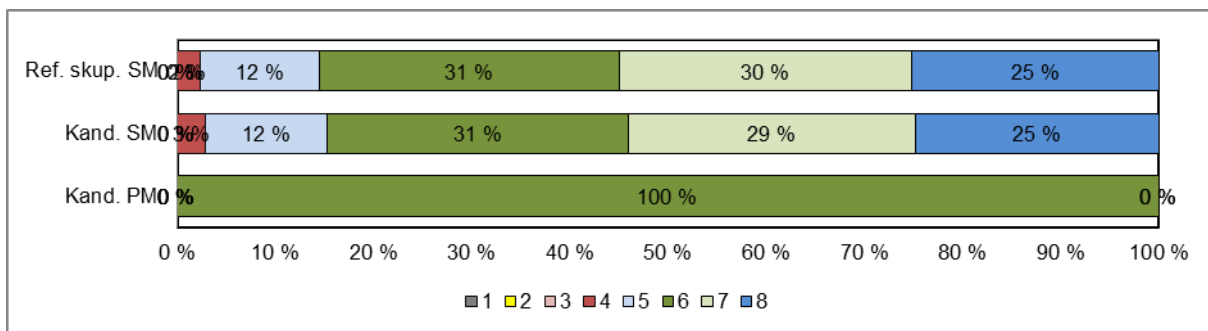
Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4	2	1	3	0	0	0	0	3	4	1	0
5	13	3	16	0	0	0	0	16	17	1	0
6	33	7	40	0	0	0	0	40	42	2	1
7	32	6	38	0	0	1	1	39	40	1	0
8	27	6	33	0	0	0	0	33	34	1	0
Uspešni	107	23	130	0	0	1	1	131	137	6	1
Skupaj	107	23	130	0	0	1	1	131	137	6	1

Preglednica 2.3.4: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0 %	0 %	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
2	0 %	0 %	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
3	0 %	0 %	0 %	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
4	2 %	4 %	2 %	-	-	0 %	0 %	2 %	3 %	17 %	0 %
5	12 %	13 %	12 %	-	-	0 %	0 %	12 %	12 %	17 %	0 %
6	31 %	30 %	31 %	-	-	0 %	0 %	31 %	31 %	33 %	100 %
7	30 %	26 %	29 %	-	-	100 %	100 %	30 %	29 %	17 %	0 %
8	25 %	26 %	25 %	-	-	0 %	0 %	25 %	25 %	17 %	0 %
Uspešni	100 %	100 %	100 %	-	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %
Skupaj	100 %	100 %	100 %	-	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %

Slika 2.3.2: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah





Vir: Državni izpitni center 2015

3 Splošni podatki o kandidatih pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2015

V preglednici 3.1 so zbrani splošni podatki (tj. statistike) o kandidatih, ki so opravljali izpit SM iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2015, v preglednici 3.2 pa splošni podatki za kandidate, ki so opravljali izpit SM iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2015.

Preglednica 3.1: Splošni podatki o kandidatih pri izpitu SM iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2015

	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
Število kandidatov	184	10	194	0	10	14	24	218	232	14	6
Povprečni splošni uspeh pri SM*	20,21	21,20	20,26	-	15,75	17,08	16,76	19,98	19,93	18,50	-
Povprečni uspeh v 4. letniku SŠ	3,77	3,80	3,77	-	3,20	3,71	3,50	3,74	3,72	3,25	-
Povprečni uspeh v 3. letniku SŠ	3,63	3,60	3,62	-	3,10	3,86	3,54	3,61	3,60	3,25	-
Povprečna ocena pri predmetu SM	4,20	4,60	4,22	-	3,30	3,43	3,38	4,13	4,11	3,86	3,50
Povprečna originalna ocena pri predmetu SM**	4,20	4,60	4,22	-	3,30	3,43	3,38	4,13	4,11	3,86	3,50
Povprečno število odstotnih točk pri predmetu SM	82,08	86,37	82,30	-	71,24	72,63	72,05	81,17	80,93	77,19	75,88
Mediana odstotnega števila točk pri predmetu SM	82	86,5	82	-	73	73	73	82	82	79	82
Standardni odklon odstotnih točk pri predmetu SM	7,61	6,10	7,59	-	11,31	11,22	11,04	8,63	9,21	15,77	16,00
Povprečna ocena pri predmetu v 4. letniku SŠ	4,09	4,00	4,09	-	3,89	3,92	3,91	4,07	4,05	3,57	5,00
Povprečna ocena pri predmetu v 3. letniku SŠ	4,06	4,20	4,07	-	4,22	4,15	4,18	4,08	4,07	3,71	5,00
Korelacija splošnega uspeha pri SM in ocene pri predmetu SM*	0,60	-	0,60	-	-	-	-	0,60	0,60	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 4. letniku SŠ*	0,69	-	0,69	-	-	-	-	0,69	0,69	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 3. letniku SŠ*	0,67	-	0,67	-	-	-	-	0,65	0,65	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in uspeha v 4. letniku SŠ***	0,43	-	0,43	-	-	-	-	0,41	0,41	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in uspeha v 3. letniku SŠ***	0,43	-	0,43	-	-	-	-	0,41	0,41	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 4. letniku SŠ***	0,49	-	0,49	-	-	-	-	0,50	0,49	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 3. letniku SŠ***	0,42	-	0,42	-	-	-	-	0,40	0,40	-	-
Korelacija notranjega in zunanjega dela pri SM	0,45	-	0,47	-	-	-	-	0,55	0,59	-	-
Neuspešni s PP	0,00	0,00	0,00	-	10,00	0,00	4,17	0,46	0,86	7,14	16,67
Neuspešni brez PP	0,00	0,00	0,00	-	10,00	0,00	4,17	0,46	0,86	7,14	16,67

Preglednica 3.2: Splošni podatki o kandidatih pri izpitu SM iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2015

	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
Število kandidatov	107	23	130	0	0	1	1	131	137	6	1,00
Povprečni splošni uspeh pri SM*	24,03	24,09	24,04	-	-	19,00	19,00	24,00	23,85	19,80	-
Povprečni uspeh v 4. letniku SŠ	4,27	4,17	4,25	-	-	3,00	3,00	4,24	4,22	3,67	-
Povprečni uspeh v 3. letniku SŠ	4,15	4,13	4,15	-	-	4,00	4,00	4,15	4,13	3,83	-
Povprečna točkovna ocena pri predmetu SM	6,64	6,57	6,63	-	-	7,00	7,00	6,63	6,61	6,00	6,00
Povprečna originalna točkovna ocena pri predmetu SM**	6,64	6,57	6,63	-	-	7,00	7,00	6,63	6,60	5,83	6,00
Povprečno število odstotnih točk pri predmetu SM	86,03	85,45	85,93	-	-	89,00	89,00	85,95	85,79	82,31	81,50
Mediana odstotnega števila točk pri predmetu SM	86	86	86	-	-	89	89	86	86	83	82
Standardni odklon odstotnih točk pri predmetu SM	6,16	6,29	6,16	-	-	-	-	6,15	6,33	9,66	-
Povprečna ocena pri predmetu v 4. letniku SŠ	4,70	4,64	4,69	-	-	5,00	5,00	4,69	4,66	4,00	5,00
Povprečna ocena pri predmetu v 3. letniku SŠ	4,79	4,82	4,80	-	-	5,00	5,00	4,80	4,78	4,20	5,00
Korelacija splošnega uspeha pri SM in točkovne ocene pri predmetu SM*	0,67	-	0,68	-	-	-	-	0,67	0,69	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 4. letniku SŠ*	0,74	-	0,71	-	-	-	-	0,71	0,71	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 3. letniku SŠ*	0,66	-	0,65	-	-	-	-	0,65	0,64	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in uspeha v 4. letniku SŠ***	0,41	-	0,42	-	-	-	-	0,41	0,38	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in uspeha v 3. letniku SŠ***	0,41	-	0,42	-	-	-	-	0,41	0,38	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 4. letniku SŠ***	0,31	-	0,37	-	-	-	-	0,37	0,39	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 3. letniku SŠ***	0,24	-	0,23	-	-	-	-	0,23	0,20	-	-
Korelacija notranjega in zunanjšega dela pri SM	0,33	-	0,30	-	-	-	-	0,30	0,33	-	-
Neuspešni s PP	0,00	0,00	0,00	-	-	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Neuspešni brez PP	0,00	0,00	0,00	-	-	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

*Pri izračunu povprečnega splošnega uspeha pri SM so upoštevani samo uspešni kandidati (10 točk ali več). Enako velja tudi za korelacije s splošnim uspehom pri SM.

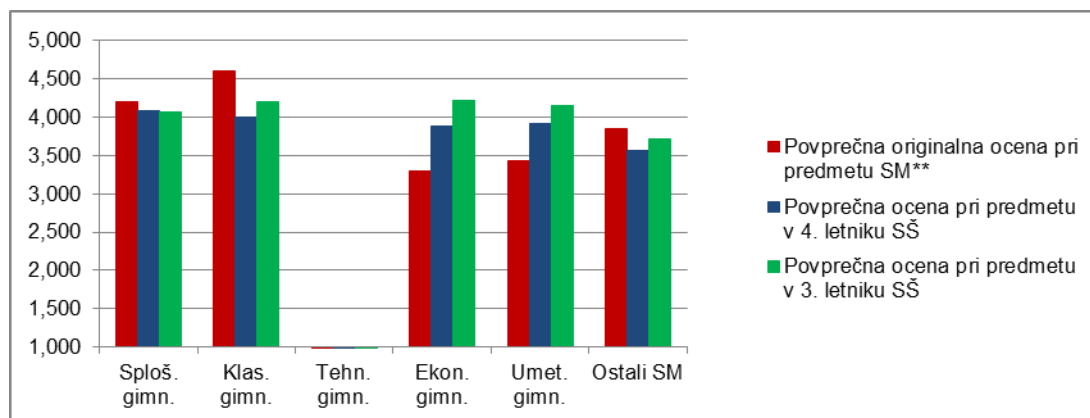
**Originalna (točkovna) ocena je ocena pri predmetu SM, izračunana iz odstotnih točk, brez upoštevanja PP (pogojno pozitivne), ocenjevanja na OR namesto VR ali upoštevanja ocene iz prejšnjega roka.

***Korelacija z oceno pri predmetu SM se računa z originalno (točkovno) oceno pri predmetu SM.

Če je manj kakor 30 popolnih parov podatkov, se korelacija ne izračuna.

Slika 3.1 prikazuje primerjavo povprečne originalne ocene pri izpitu SM iz španščine OR in povprečnih ocen iz španščine v 4. in 3. letniku srednje šole. Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

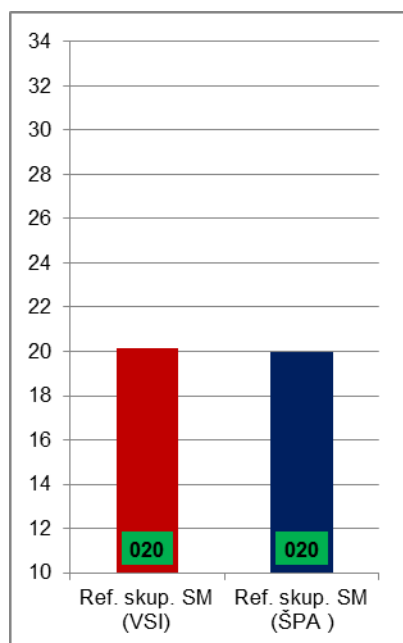
Slika 3.1: Povprečne ocene pri izpitu SM iz španščine OR



Vir: Državni izpitni center 2015

Slika 3.2 prikazuje primerjavo povprečnega splošnega uspeha vseh gimnazijcev, ki so v spomladanskem izpitnem roku 2015 prvič v celoti opravljali splošno maturo (ref. skup. SM – VSI), in gimnazijcev, ki so v tem izpitnem roku prvič v celoti opravljali izpit SM iz španščine OR (ref. skup. SM – ŠPA OR).

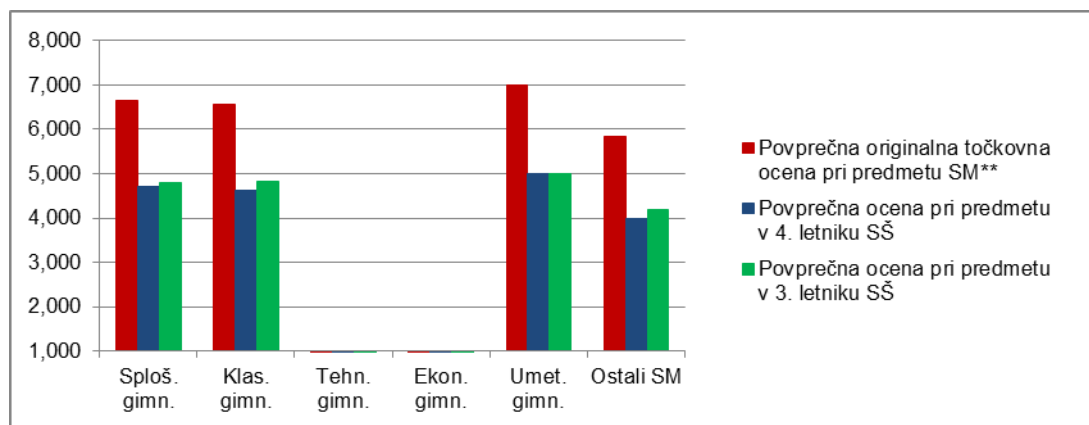
Slika 3.2: Povprečni splošni uspeh pri SM in pri izpitu SM iz španščine OR



Vir: Državni izpitni center 2015

Slika 3.3 prikazuje primerjavo povprečne originalne točkovne ocene pri izpitu SM iz španščine VR in povprečnih ocen iz španščine v 4. in 3. letniku srednje šole. Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

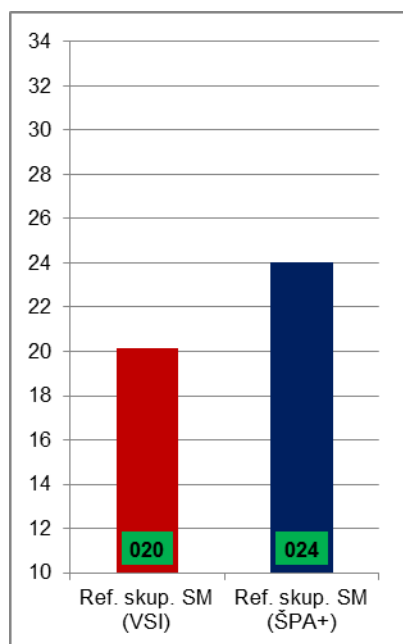
Slika 3.3: Povprečne (točkovne) ocene pri izpitu SM iz španščine VR



Vir: Državni izpitni center 2015

Slika 3.4 prikazuje primerjavo povprečnega splošnega uspeha vseh gimnazijcev, ki so v spomladanskem izpitnem roku 2015 prvič v celoti opravljali splošno maturo (ref. skup. SM – VSI), in gimnazijcev, ki so v tem izpitnem roku prvič v celoti opravljali izpit SM iz španščine VR (ref. skup. SM – ŠPA VR).

Slika 3.4: Povprečni splošni uspeh pri SM in pri izpitu SM iz španščine VR



Vir: Državni izpitni center 2015

4 Vsebinska analiza dosežkov za referenčno skupino SM

4.1 Vsebinska analiza dosežkov pri zunanjem in notranjem delu izpita

Španščina OR

Preglednica 4.1.1 prikazuje osnovne statistične podatke za referenčno skupino SM pri zunanjem in notranjem delu izpita španščine OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2015.

Preglednica 4.1.1: Osnovni statistični podatki

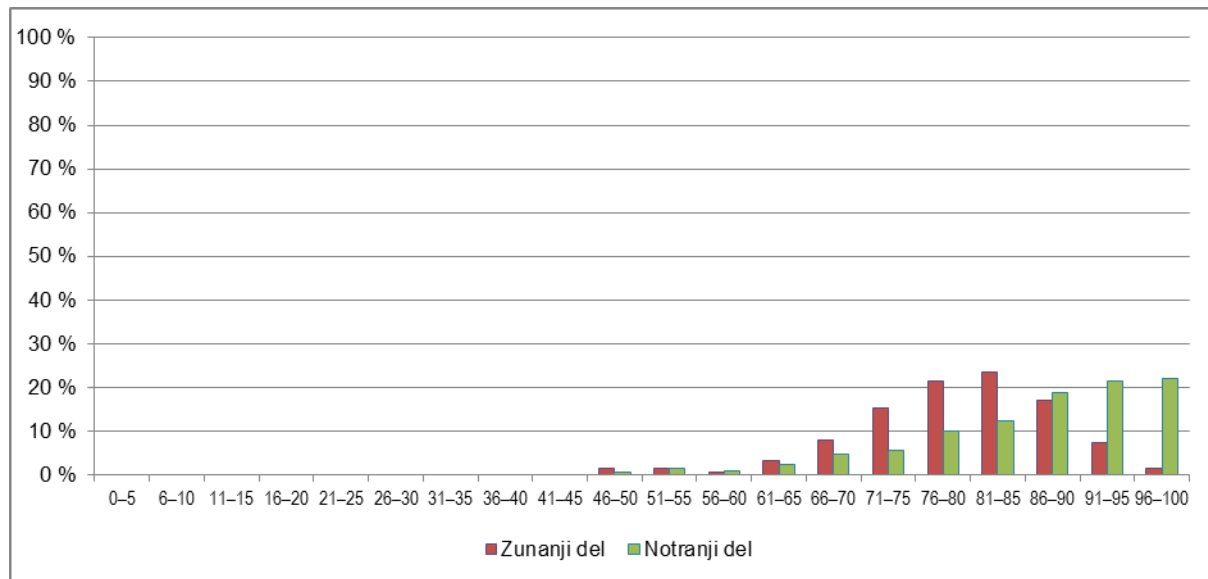
	Zunanji del	Notranji del
Število kandidatov	218	218
Povprečno število odstotnih točk	63,49	17,68
Standardni odklon odstotnih točk	7,26	2,15
Maksimalno število odstotnih točk	78,50	20,00
Povprečna težavnost	0,79	0,88

Preglednica 4.1.2 in slika 4.1.1 prikazujeta relativno frekvenčno porazdelitev referenčne skupine SM po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2015.

Preglednica 4.1.2: Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita

Odstotki	Zunanji del	Notranji del
0–5	0 %	0 %
6–10	0 %	0 %
11–15	0 %	0 %
16–20	0 %	0 %
21–25	0 %	0 %
26–30	0 %	0 %
31–35	0 %	0 %
36–40	0 %	0 %
41–45	0 %	0 %
46–50	1 %	0 %
51–55	1 %	1 %
56–60	0 %	1 %
61–65	3 %	2 %
66–70	8 %	5 %
71–75	15 %	6 %
76–80	22 %	10 %
81–85	23 %	12 %
86–90	17 %	19 %
91–95	7 %	22 %
96–100	1 %	22 %
SKUPAJ	100 %	100 %

Slika 4.1.1: Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita



Vir: Državni izpitni center 2015

Španščina VR

Preglednica 4.1.3 prikazuje osnovne statistične podatke za referenčno skupino SM pri zunanjem in notranjem delu izpita iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2015.

Preglednica 4.1.3: Osnovni statistični podatki

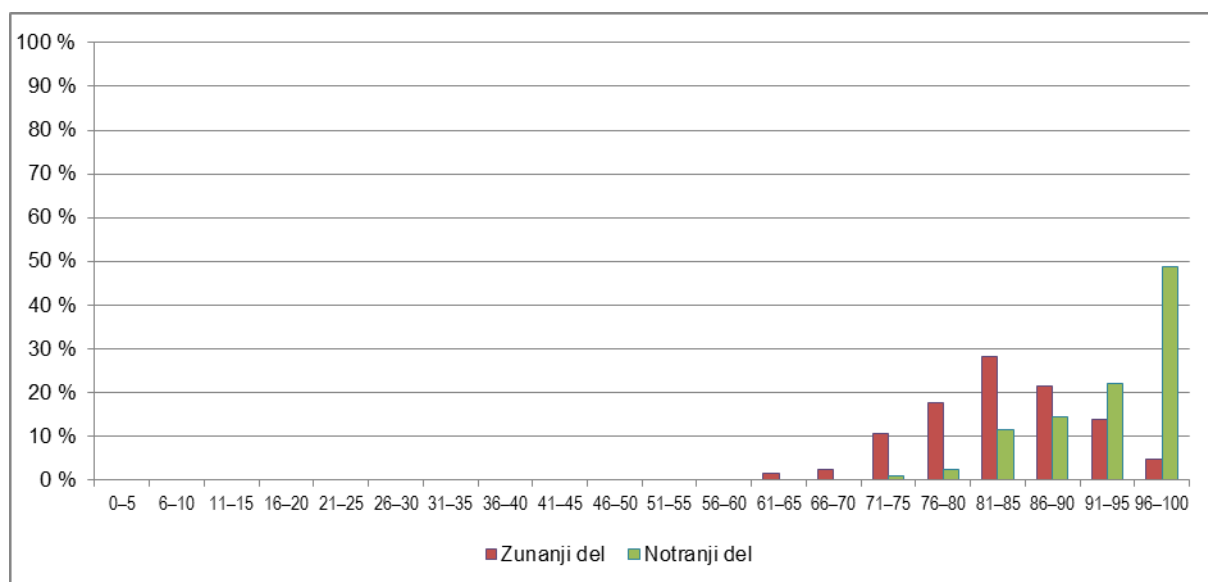
	Zunanji del	Notranji del
Število kandidatov	131	131
Povprečno število odstotnih točk	66,94	19,02
Standardni odklon odstotnih točk	5,68	1,20
Maksimalno število odstotnih točk	78,00	20,00
Povprečna težavnost	0,84	0,95

Preglednica 4.1.4 in slika 4.1.2 prikazujeta relativno frekvenčno porazdelitev referenčne skupine SM po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2015.

Preglednica 4.1.4: Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita

Odstotki	Zunanji del	Notranji del
0-5	0 %	0 %
6-10	0 %	0 %
11-15	0 %	0 %
16-20	0 %	0 %
21-25	0 %	0 %
26-30	0 %	0 %
31-35	0 %	0 %
36-40	0 %	0 %
41-45	0 %	0 %
46-50	0 %	0 %
51-55	0 %	0 %
56-60	0 %	0 %
61-65	2 %	0 %
66-70	2 %	0 %
71-75	11 %	1 %
76-80	18 %	2 %
81-85	28 %	11 %
86-90	21 %	15 %
91-95	14 %	22 %
96-100	5 %	49 %
SKUPAJ	100 %	100 %

Slika 4.1.2: Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita



Vir: Državni izpitni center 2015

4.2 Vsebinska analiza dosežkov po posameznih delih izpita

Preglednica 4.2.1 prikazuje osnovne statistične podatke za referenčno skupino SM po posameznih delih izpita iz španščine OR, preglednica 4.2.2 pa iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2015.

Preglednica 4.2.1: Osnovni statistični podatki po posameznih delih izpita – španščina OR

	IP 1A OR	IP 1B OR	IP 2 OR	IP 3A OR	IP 3B OR	Ustni izpit
Število kandidatov	218	218	218	218	218	218
Povprečno število odstotnih točk	16,37	10,93	11,27	8,81	16,12	17,68
Standardni odklon odstotnih točk	2,56	2,27	1,85	0,88	2,26	2,15
Maksimalno število odstotnih točk	20,00	15,00	15,00	10,00	20,00	20,00
Povprečna težavnost	0,82	0,73	0,75	0,88	0,81	0,88

Preglednica 4.2.2: Osnovni statistični podatki po posameznih delih izpita – španščina VR

	IP 1A VR	IP 1B VR	IP 2 VR	IP 3A VR	IP 3B VR	Ustni izpit
Število kandidatov	131	131	131	131	131	131
Povprečno število odstotnih točk	16,41	11,69	12,25	8,91	17,67	19,02
Standardni odklon odstotnih točk	2,12	1,98	1,67	0,71	1,74	1,20
Maksimalno število odstotnih točk	20,00	15,00	15,00	10,00	20,00	20,00
Povprečna težavnost	0,82	0,78	0,82	0,89	0,88	0,95

4.3 Vsebinska analiza dosežkov po nalogah in vprašanjih

Analiza uspeha po posameznih delih izpita na OR

Najnižji doseženi odstotek znanja je bil 32, najvišji pa 99 %. Notranja razporeditev teh odstotkov kaže, da pole niso prav dobro diferencirale kandidatov, saj je le 13,7 % kandidatov doseglo manj kot 74 %, se pravi, manj kot oceno 4; je pa ta rezultat pričakovan, kar kažejo tudi korelacije z ocenami v šoli. Povprečno so kandidati dosegli 80,93 %.

Rezultati kažejo zelo dobro povprečno znanje kandidatov na osnovni ravni in so v skladu z uspehom v srednji šoli, kar kaže na dobro sestavo kandidatov.

Letos je bilo spet kandidatov na osnovni ravni še nekoliko več, verjetno zaradi še večje razširjenosti španščine kot tretjega tujega jezika v šolah (kandidati nimajo toliko ur, da bi se vsi pripravljali za višjo raven in s tem tudi na obsežnejše literarno besedilo). Prav tako pa je tudi vidno, da kandidati niso mogli izbirati dveh jezikov na VR, kar se kaže predvsem pri izbiri ravni drugega tujega jezika. Zato je tudi rezultat na OR relativno visok, a zaradi spremenjene oziroma otežene sestave testa nekoliko nižji od lanskega in prejšnjih let. Izpit na OR opravljajo namreč tudi kandidati, ki so imeli odlične ocene v šoli, pa niso mogli opravljati španščine na VR, ker so že izbrali npr. angleščino.

Bralno razumevanje

Rezultati teh nalog kažejo, da kandidati OR zelo dobro razumejo španska besedila.

V povprečju so dosegli 15,53 točke od 19. Najnižji rezultat je bil 7 točk, 12 kandidatov pa je doseglo vseh 19 točk, kar kaže na nekoliko drugačno porazdelitev kot prejšnja leta, ko je veliko več kandidatov dosegalo vse točke.

Naloge, ki bi posebej izstopala, ni bilo. Pokazalo se je, da so kandidati dobro reševali nalogo povezovanja informacij in nalogo izbirnosti. Pojavile pa so se nekatere težave pri nalogah bolj odprtega tipa (iskanje pravilnega odgovora), ker so kandidati morda prehitro sklepali glede na sobesedilo oz. niso prepoznali ključne besede. IT celotne izpitne pole bralnega razumevanja 1 A je bil 0,81, ID pa 0,43. Videti je, da so bile naloge dobro prilagojene novejšemu časovnemu razrezu mature, da so preverjale bralno razumevanje v resničnih situacijah: dogodki iz življenja znanih osebnosti špansko govorečega sveta, oglasi za preživljanje počitnic mladih in navodila turistu za potovanje z živalmi.

Učiteljem svetujemo, da poleg učbeniškega gradiva za razvijanje bralne spretnosti uporabljajo tudi avtentična gradiva in prilagodijo naloge zahtevnostni stopnji kandidatov; s tem bodo pridobivali tudi občutek, da kljub morebitnim neznanim besedam lahko razumejo osnovno sporočilo.

Poznavanje in raba jezika

Izpitna pola poznavanja in raba jezika običajno bolj ločuje kandidate. Tako je bilo tudi tokrat, saj smo glede na izkušnje prejšnjih let oblikovali več nalog odprtega tipa, kar je pripeljalo do večje diferenciacije kandidatov.

IT celotne izpitne pole poznavanja in rabe jezika 1 B je bil 0,72, ID pa 0,31, kar kaže na primerno diskriminativnost.

V povprečju so kandidati dosegli 19,52 točke od 27; najnižje število točk je 8, vseh 27 točk pa je dosegel en kandidat, 26 točk pa devet kandidatov.

Izpitna pola poznavanja in rabe jezika je sestavljena po načelu uporabe znanja v čim bolj avtentični situaciji. Zato so naloge tudi oblikovno v eni od sporočanjskih oblik, npr. vsakodnevni dialogi televizijskih poročil, boleznih, potovanjih, načrtih, plačah; opis preživljanja prostega časa v znamenitem študentskem mestu; intervju z vodjem osebja v podjetju ipd. Za uspešno reševanje takih nalog je potrebno razumevanje celotnega besedila, sobesedila ter dobro poznavanje in ustrezna raba jezika.

Učiteljem svetujemo, da tudi za urjenje poznavanja jezika uporabijo avtentična besedila in iz njih pripravijo vaje, prilagojene stopnji znanja kandidatov. Tako bo kandidat širše jezikovno razgledan in ne bo omejen samo na reševanje posameznih primerov iz učbeniškega gradiva.

Slušno razumevanje

Primeri teh nalog kažejo, da kandidati povprečno dobro razumejo španska besedila, IT testa je tukaj 0,75, kar je primerljivo z lanskim letom, a precej nižje kot ostala prejšnja leta. Španski govorniki namreč res hitro in včasih nerazumljivo govorijo (tudi za domače govorce). ID pa je 0,20, kar je še vedno primerno.

Kandidati so v povprečju dosegli 12,02 točke od 16, dva kandidata sta dosegla vseh 16 točk, najnižji rezultat pa je bil 5 točk. Letošnji rezultat (podobno kot lanski, toda ne kot prejšnja leta) kaže veliko bolj smiselno porazdelitev kandidatov.

Učiteljem svetujemo, da v učnih situacijah uporabljajo avtentične posnetke in pripravijo vaje, prilagojene stopnji znanja in želenim zahtevam. Kandidati morajo pridobiti avtentične slušne izkušnje, saj je špansko govorno področje široko in raznoliko, in urjenje te spretnosti ne sme biti omejeno le na posnetke iz učbeniškega gradiva.

Pisno sporočanje

Naslovi za pisanje na osnovni ravni so bili dobro in aktualno izbrani, tako pri delu 3 A, kjer so kandidati napisali pismo, v katerem se zahvalijo za prejem štipendije, kot tudi pri delu 3 B, kjer so kandidati izbirali med naslovoma o potrošništvu in razmišljanjem o tem, kakšen človek nam je všeč v življenju.

V poli 3 A so kandidati po navodilih v iztočnicah pisali pismo in potrdili prejem štipendije. Napisati so morali, kateri tečaj si bodo izbrali in utemeljiti, zakaj ga bodo izbrali. Odločiti so se morali tudi, katere zunajšolske dejavnosti jih zanimajo, ter izbrati nastanitev. IT testa je 0,80, kandidati se med seboj diferencirajo predvsem v kategoriji jezika. Sporočanja oblika pole 3 A se je pokazala kot smiselna odločitev, saj kandidati pišejo/odgovarjajo/razlagajo konkreten problem, s katerim bi se lahko srečali v resnici.

V poli 3 B so se kandidati bolj odločali za prvi naslov o potrošništvu, manj za osebnega o lastnostih človeka, ki nam je všeč. Pri vsebini so se osredotočili tudi na problematiko potrošništva v Sloveniji, zato je bil morda naslov še bolj aktualen, kot bi bil morebiti pred leti. Nastali izdelki so dober primer argumentativnega pisanja, kar kažejo tudi ocene. Kandidati se med seboj diferencirajo predvsem v kategoriji jezika. IT tega dela testa je 0,87, ID pa 0,49.

Znotraj pole 3 A je bil povprečen rezultat 8,77 točke od 15, znotraj pole 3 B pa 16,10 točke od 20. Sedem kandidatov je pisalo vseh 20 točk. Ta rezultat bolj diferencira boljše kandidate od slabših v primerjavi s preteklimi leti. Videti pa je, da en kandidat ni napisal pole 3 B, saj je dobil 0 točk.

Učiteljem svetujemo, da za urjenje pisanja uporabijo resnične sporočanja oblike in zahtevajo naloge, ki so blizu dijakom (povabila, opise potovanj, prijava za štipendijo ipd.). Tako bodo dijaki spoznali pravi namen pisanja in njegovo resnično uporabno vrednost. Pri pisanju argumentativnega eseja pa svetujemo, da z dijaki natančno pregledajo, kako se oblikujejo in zagovarjajo argumenti.

Ustni izpit

Najnižji rezultat je bil 10 točk, sicer pa so govorne sposobnosti kandidatov dobre (povprečno število točk je 17,6). IT tega dela testa je 0,88, kar je skoraj enako kot prejšnja leta.

Letošnji rezultati kažejo zelo dobro splošno znanje španščine kandidatov na osnovni ravni, čeprav je nekoliko nižje od lanskega leta, kar je statistično tudi bolj pravilno. Bilo pa je tudi nekaj kandidatov več. Pokazalo se je, da je struktura kandidatov na OR z uvedbo novega člana, da ne smejo izbirati dveh tujih jezikov na VR, drugačna in da so novi izpiti že deloma »ujeli« njihovo raven zahtevnosti.

Učiteljem svetujemo, da pri vsakem tematskem sklopu pripravijo govorne aktivnosti (opis slike, razpravo, zagovor ipd) in dijake spodbujajo k oblikovanju svojih stališč. Pri simulaciji ocenjevanja svetujemo, da so pozorni na kriterije ustnega dela maturitetnega izpita.

Analiza uspeha po posameznih delih izpita na VR

Najnižji doseženi odstotek je 71 %, najvišji pa 98 %. Razporeditev po doseženih točkah kaže zelo lep rezultat s povprečno oceno 85,79 %.

Bralno razumevanje

V povprečju so kandidati dosegli 16,37 točke od 20. Najnižji rezultat je bil 12 točk, 20 kandidatov pa je doseglo vseh 20 točk. Povprečna ocena je višja od kandidatov na osnovni ravni. Zdaj, ko se besedila v celoti razlikujejo po ravneh, so tudi naloge za VR daljše, preverjajo tudi višje taksonomske stopnje (sinteza) in so lahko kompleksnejše. Prav tako je manj kandidatov z vsemi točkami. Nobena naloga ni posebej izstopala, le posamezni težji primeri. Iz tega sklepamo, da kandidati višje ravni, kljub težavnosti in obsežnosti besedil, dobro berejo španska besedila in tako ustrezno rešujejo izpitno polo bralnega razumevanja. Besedila sta bili raznoliki (zgodba o pobiranju žafrana in sodobnih migracijah

ter zapleteno besedilo o videoigricah in odvisnosti od le-teh), prav tako pa sta bila tipološko raznolika in težka (tako sta nalogo ocenila pregledovalca). Zato je zelo razveseljujoč dokaj visok povprečni rezultat (IT testa 0,81).

Učiteljem svetujemo, da poleg učbeniškega gradiva za razvijanje bralne spretnosti uporabljajo tudi avtentična gradiva in prilagodijo naloge zahtevnostni stopnji kandidatov; s tem bodo pridobivali tudi občutek, da kljub morebitnim neznanim besedam lahko razumejo osnovno sporočilo. Na VR besedil ni potrebno prilagajati.

Razporeditev po doseženih točkah kaže zelo lep rezultat.

Poznavanje in raba jezika

Tudi na višji ravni je španska izpitna pola poznavanja in rabe jezika sestavljena iz nalog, ki preverjajo znanje v čim bolj avtentični komunikacijski situaciji (pismo matere o avtističnem otroku, spolna vzgoja v šolah, intervju ob izgubi službe). Kombinacija nalog zaprtega in odprtega tipa pokaže pravo sliko kandidata in njegovega jezikovnega znanja.

Kandidati z najmanj točkami so dosegli 9 točk od 30, en kandidat pa je dosegel vseh 30. Povprečno so dosegli 23,32 točke.

Nekateri primeri nalog kažejo IT 0,34 in ID 0,27, vendar izpitna pola bistveno ne izstopa (IT = 0,77), je pa najbolj diskriminativna.

Naloge so bile skrbno pripravljene in oblikovane in kandidatom VR niso povzročale večjih težav. Predvsem z odprtim tipom se je pokazalo široko jezikovno znanje teh kandidatov, saj so poleg predvidenih rešitev našli nekaj novih, a ustreznih rešitev, ki so bile moderirane. Tudi naloga z mešanimi časi in načini kaže na dobro splošno jezikovno znanje kandidatov.

Učiteljem svetujemo, da tudi za urjenje poznavanja jezika uporabijo avtentična besedila in iz njih pripravijo vaje, prilagojene stopnji znanja kandidatov. Tako bo kandidat širše jezikovno razgledan in ne bo omejen samo na reševanje posameznih primerov iz učbeniškega gradiva. Na VR opozarjamo, da so vaje pripravljene iz splošnega jezikovnega pregleda in ne samo iz enega slovničnega področja.

Slušno razumevanje

Kandidati VR so dobro reševali tudi naloge slušnega razumevanja. Pokazalo se je, da je ta del izpita obsežnejši in zato težji kakor na OR. Celoten IT naloge je bil 0,81, kar pomeni, da je razumevanje na visoki stopnji. Kljub temu pa je rezultat nižji od lanskega, kar kaže, da sta bila intervju s pisateljico in zgodba o pevcu primerno izbrana, nalogi pa ustrezni.

Najmanjše doseženo število točk je 7 od 18, povprečno pa 14,68 točke. Vseh 18 točk je doseglo samo osem kandidatov. Tudi tukaj se kaže veliko bolj pravilna razdelitev točk v primerjavi s prejšnjimi leti, saj je vrh »doseglo« 5,8 % kandidatov.

Učiteljem svetujemo, da v učnih situacijah uporabljajo avtentične posnetke in pripravijo vaje, prilagojene stopnji znanja in želenim zahtevam. Kandidati morajo pridobiti avtentične slušne izkušnje, saj je špansko govorno področje široko in raznoliko, in urjenje te spretnosti ne sme biti omejeno le na posnetke iz učbeniškega gradiva. Na VR morajo kandidati znati ne samo slišati posamezne informacije, ampak tudi sintetizirati in odgovarjati na krajša vprašanja.

Pisno sporočanje

Komisija in zunanji ocenjevalci pri španščini zagovarjajo stališče, da se prav pri teh dveh izpitnih polah (3 A in 3 B) najceloviteje pokaže, kakšna je uporabna, prava vrednost znanja posameznega

kandidata. Zato še posebej pazljivo izbira naslove za t. i. besedilo v eni od sporočanjskih oblik in za pisni sestavek iz književnosti.

Tako so kandidati pisali pismo, ker potrjujejo prejem štipendije na podlagi iztočnic v slovenščini (le-te so se razlikovale od zahtev na OR, tudi po težavnosti in taksonomiji). Vsebinska analiza je pokazala, da je več kandidatov kot na osnovni ravni pisalo zelo konkretno (glede na zahteve) in da so bili tudi zelo domiselni in bogatejši ter jezikovno spretnejši.

Rezultati so razvrstili kandidate pri poli 3 A v krivuljo, kjer sta 2 kandidata dosegla samo 10 točk, 30 kandidatov pa 15 točk. Povprečno so dosegli 13,33 točke od 15; IT pole 0,88.

Pri poli 3 B, ki je imela IT 0,88, so bili ocenjevalci zadovoljni s postavko vsebine in zgradbe, kar kaže, da kandidati dobro poznajo težko literarno besedilo v celoti, prav tako njegove posamezne značilnosti ter ga znajo pravilno umestiti v sobesedilo. Sestavek iz književnosti je vključeval ne samo klasični opisni del, ampak tudi argumentativni del, v zaključnem delu pa je moral kandidat prenesti literarno besedilo v življenje na sploh, kar daje kandidatom možnosti povezovanja, nekoliko več svobode, a tudi odgovornosti.

Točke pri izpitni poli 3 B razlikujejo predvsem res dobre od zelo šibkih kandidatov. Letošnji rezultat kaže, da je bilo zelo dobrih 20, saj so dosegli vseh 20 točk, 1 kandidat pa je dosegel le 9 točk. Povprečno pa so kandidati dosegli 17,65 točke.

Komisija meni, da se pri poli 3 A in 3 B vidi tudi premik pri poučevanju španščine. Kandidati niso namreč samo večji reševanja posameznih primerov, izoliranih od celote, ampak znajo oblikovati svoja stališča, jih umestiti v sobesedilo ter jih pravilno špansko zapisati. Prepričani smo, da gre za pomemben transfer, tokrat iz same strukture nalog pri »novi« maturi, v pozitivno obliko poučevanja, v pravo, uporabno vrednost jezika v avtentični situaciji.

Učiteljem svetujemo, da za urjenje pisanja uporabijo resnične sporočajske oblike in zahtevajo naloge, ki so blizu dijakom (povabilo, opis potovanj, prijava za štipendijo, ...). Tako bodo dijaki spoznali pravi namen pisanja in njegovo resnično uporabno vrednost. Pri književnosti pa učiteljem svetujemo, da zahteve prilagodijo taksonomskim stopnjam (opis, razlaga, primerjava, argumentacija, interpretacija).

Ustni izpit

Tudi pri letošnjih rezultatih se kaže, da kandidati dosegajo pri ustnem izpitu visok povprečni rezultat, to je 18,99 točke od 20. 67 kandidatov je doseglo 20 točk, to je 48,9 %, kar je še vedno izstopajoče glede na ostale dele izpita.

Pri celostnem pregledu izpita splošne mature iz španščine, tako na osnovni kot na višji ravni, komisija ugotavlja, da je znanje kandidatov kvalitetno. Komisija se je še posebej posvetila večji diferenciaciji OR in VR glede na novo strukturo kandidatov.

Spet pa lahko poudarimo, da IT in ID nista pokazatelja samo težavnosti posameznih delov izpita, ampak predvsem kandidatov in njihovega reševanja nalog. Torej so kandidati na maturo iz španščine večinoma dobro pripravljeni in dokazujejo visoko raven znanja.

Učiteljem svetujemo, da pri vsakem tematskem sklopu pripravijo govorne aktivnosti (opis slike, razpravo, zagovor ipd.) in dijake spodbujajo k oblikovanju svojih stališč. Prav tako naj jih urijo v argumentiranju stališč iz književnega besedila. Pri simulaciji ocenjevanja svetujemo, da so pozorni na kriterije ustnega dela maturitetnega izpita.

4.4 Najpogostejši nepravilni odgovori kandidatov

Kandidati so pogosto delali te napake:

- površno/presplošno branje besedila;
- iskanje samo ene besede v trditvi in neupoštevanje celotnega sobesedila;
- pri iskanju pojava vzročnosti/načina dogodka kandidati prevečkrat samo poiščejo del besedila in ne preberejo celotne informacije, zato ne odgovorijo točno na zastavljeno vprašanje;
- pri nalogah izbirnega tipa (A, B, C) se kandidati preveč naslonijo na zapisane besede v članku in se s tem prehitro zadovoljijo, ne pogledajo pa, na kaj se konkretna trditev nanaša;
- neupoštevanje celotnega sporočila komunikacijskih dialogov;
- mešanje glagolov *SER, ESTAR, HABER, TENER, HACER*, ki so značilni za španščino, in neupoštevanje navodil, naj jih postavijo samo v en preteklik;
- morfolologija glagolov (pretekliki), raba časov in načinov;
- raba zaimkov, naglaševanje zaimkov, raba prislovov;
- razlikovanje besed znotraj enega semantičnega polja;
- neupoštevanje iztočnic pri oblikovanju pisnega sestavka v eni od sporočanjskih oblik;
- preveliko posvečanje pozornosti eni zahtevi pri pisnem sestavku iz književnosti in posledično zanemarjanje ostalih;
- raba jezika v daljših pisnih sestavkih.

4.5 Mnenje zunanjih ocenjevalcev o nalogah in vprašanjih v izpitnih polah

Zunanji ocenjevalci so pohvalili sestavo pol, njihovo raznolikost in primerno zahtevnost. Opazili so, da sta bila sestava in izbor nalog v letih 2014 in 2015 otežena, bolj odprta, naloge so preverjale celostno znanje španščine. Predvsem so poudarili zahtevnost bralnega razumevanja na VR in odprt dialog pri poznavanju in rabi jezika, tako na OR kot tudi na VR.

5 Zunanje ocenjevanje in ugovori

5.1 Zunanje ocenjevanje

Komisija in zunanji ocenjevalci zagovarjajo, da lahko ocenjujejo na eni lokaciji, saj se tako zagotavlja hitrejši prenos informacij in moderacija. Pomembna je vloga glavnega ocenjevalca na samem mestu ocenjevanja. Prav gotovo je tako ocenjevanje objektivnejše in dolgoročno pomeni manj ugovorov.

5.2 Ugovori na oceno in način izračuna izpitne ocene

Vložena sta bila samo dva ugovora na oceno, izvedenec je enemu izpitu zvišal seštevek za 1 točko in s tem tudi oceno, drugi ugovor pa ni bil pozitivno rešen.

6 Povzetek

6.1 Ocena uspeha kandidatov

Splošno maturo je v spomladanskem izpitnem roku opravljalo 29 kandidatov manj kakor leto poprej, to je 349 kandidatov: 218 kandidatov na osnovni ravni in 131 kandidatov na višji ravni. Povečalo se je število kandidatov na osnovni ravni (za 19 kandidatov), vendar zmanjšalo na višji ravni (za 48 kandidatov); to je posledica manjše generacije in pravila, da lahko kandidati izberejo na višji ravni le en tuji jezik. Zato se še vedno nadaljuje sprememba strukture kandidatov, saj vedno več dobrih kandidatov opravlja izpit na osnovni ravni. To dokazujejo tudi povprečne šolske ocene kandidatov.

Že osmo leto zapored se je DPK SM za španščino odločila za enake mejne točke pri ocenjevanju: 50 % za oceno 2,62 % za oceno 3,74 % za oceno 4 in 86 % za oceno 5, 80 za oceno +1, 86 za oceno +2 in 91 za oceno +3.

Najnižji doseženi odstotek znanja na osnovni ravni je bil 32 %, najvišji pa 99 %. Povprečno so kandidati dosegli 81 %, to pa je enako kakor lansko leto. Nadaljuje se trend povečevanja števila kandidatov na osnovni ravni z zelo dobrim znanjem španščine, kakor potrjujejo tudi šolske ocene. Zagotovo je to posledica pravila, da lahko izberejo le en tuji jezik na višji ravni. Kandidati so najbolje reševali izpitno polo bralnega razumevanja, najslabše pa poznavanje in rabo jezika in slušno razumevanje. Pisno sporočanje je najbolj diferenciralo boljše od slabših kandidatov v kategoriji jezika.

Na višji ravni je bil najnižji doseženi odstotek 71, najvišji pa 98. Razporeditev po doseženih točkah (v povprečju 85,79 %) je bila skoraj enaka kakor lansko leto. V povprečju so kandidati reševali vse izpitne pole enako dobro, malo slabše le izpitno polo 1 B. Rezultati ustnega izpita so bili tudi letos zelo visoki. Kandidati na višji ravni so dosegli višji odstotek uspešnosti kakor kandidati na osnovni ravni pri vseh delih izpita, razen pri bralnem razumevanju, pri katerem je bil odstotek enak.

6.2 Ocena kakovosti izpitnih pol

Komisija in ocenjevalci menijo, da so bile izpitne pole jasne, ustrezno sestavljene in primerno težavne. Zunanji ocenjevalci so izrazili zadovoljstvo nad izborom nalog, nad raznoliko tematiko besedil, nad tipologijo in glede stopnje zahtevnosti. Prav tako ni bilo zaslediti nikakršnih težav z nalogami ali izpitnimi polami in s časom za reševanje. Avtentična besedila so na osnovni in na višji ravni vsebovala zelo raznolike teme.

Izpitne pole so ustrezale strukturi in znanju kandidatov. Potrjuje se, da so spremembe pri izboru besedil in tipologije nalog, ki jih je komisija sprejela zaradi spremenjene strukture kandidatov, ustrezne in primerne. Statistično ustrežnejše rezultate na osnovni ravni pričakujemo v naslednjem letu, saj se izpitne pole pripravljajo za dve leti vnaprej. V skladu s pričakovanji so bili povprečni dosežki na višji ravni nekoliko višji kakor na osnovni ravni.

6.3 Druge ugotovitve

Komisija ugotavlja, da k izpitu iz španščine pristopajo motivirani kandidati z zelo dobrim znanjem španščine, to pa kaže na visoko kakovost poučevanja in učenja španščine v šolah in na usklajenost maturitetnega izpita s pristopi in metodami poučevanja.

Vložena sta bila dva ugovora na oceno, od tega je bil pozitivno rešen eden.